

MINISTERE DES TRANSPORTS

REFERENCE : No E13\*67R00\*67R01\*0036\*00

ANNEXES : Documentation technique

Luxembourg, le 23 août 2000  
19-21, Boulevard Royal  
L-2910 LUXEMBOURG  
Tél. 478-1 - Télécopieur 241 817 - Télex 1465 CIVAIR LU



COMMUNICATION CONCERNANT - L'HOMOLOGATION  
COMMUNICATION CONCERNING APPROVAL GRANTED

- LE REFUS D'HOMOLOGATION  
APPROVAL REFUSED
- L'EXTENSION D'HOMOLOGATION  
APPROVAL EXTENDED
- LE RETRAIT D'HOMOLOGATION  
APPROVAL WITHDRAWN
- L'ARRÊT DÉFINITIF DE LA PRODUCTION  
PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

D'UN TYPE D'ÉQUIPEMENT GPL EN APPLICATION DU RÈGLEMENT N°67  
OF A TYPE OF LPG EQUIPMENT PURSUANT TO REGULATION No 67



Numéro d'homologation : E13\*67R00\*67R01\*0036\*00  
Approval number :

Marque d'homologation :  67R-010036 class 2  
Approval mark :

1. **Équipement GPL:**  
LPG equipment considered : not applicable
- Réservoir:**  
Container : not applicable
- Accessoires fixés au réservoir <sup>(2)</sup>**  
Accessories fitted to the container <sup>(2)</sup>
- **limiteur de remplissage à 80 %**  
80 per cent stop valve: not applicable
  - **jauge**  
lever indicator not applicable
  - **soupape de surpression**  
pressure relief valve (discharge valve) not applicable
  - **vanne d'isolement télécommandée avec limiteur de débit**  
remotely controlled service valve with excess flow valve not applicable
  - **avec/sans pompe à GPL <sup>(2)</sup>**  
with/without LPG fuel pump <sup>(2)</sup> not applicable

**COPIA CONFORME ALL'ORIGINALE**

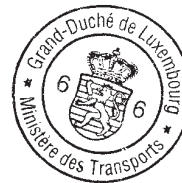


**bloc multivannes, y compris les accessoires suivants:**

multivalve, including the following accessories:

- **capot étanche:**  
gas-tight housing: not applicable
  - **traversée d'alimentation (pompe/actionneurs) (2):**  
power supply bushing (pump/actuators) (2): not applicable
  - Pompe à GPL (2):**  
LPG fuel pump (2): not applicable
  - Vaporiseur/détendeur(2):**  
Vaporizer/pressure regulator (2): not applicable
  - Vanne d'arrêt (2):**  
Shut-off valve (2): not applicable
  - Soupape antiretour (2):**  
Non-return valve (2): not applicable
  - Soupape de surpression sur la tuyauterie de gaz (2):**  
Gas-tube pressure relief valve (2): not applicable
  - Raccord d'alimentation de secours (2):**  
Service coupling (2): not applicable
  - Flexible(2):**  
Flexible hose(2): not applicable
  - Embout de remplissage à distance (2):**  
Remote filling unit (2): not applicable
  - Dispositif d'injection de gaz ou injecteur (2):**  
Gas injection device or injector (2): not applicable
  - Rampe d'alimentation(2):**  
Fuel rail (2): not applicable
  - Doseur de gaz (2):**  
Gas dosage unit (2): not applicable
  - Mélangeur de gaz (2):**  
Gas mixing piece (2): not applicable
  - Module de commande électronique (2):**  
Electronic control unit (2): not applicable
  - Capteur de pression/température (2):**  
Pressure/temperature sensor (2):  
pressure sensor type: Smart  
version: Smart or Map or Smart GPL Turbo-Metano
  - Filtre à GPL (2):**  
LPG filter unit (2): not applicable
2. **Marque de fabrique ou de commerce:**  
Trade name or mark : BRC Gas Equipment or Tartarini Auto or Stargas or Roxer
- Type:**  
Type: Smart
3. **Nom et adresse du fabricant:**  
Manufacturer's name and address: MTM Srl  
Via La Morra, 1  
I-12062 Cherasco (CN)

**COPIA CONFORME ALL'ORIGINALE**



- 4. **Le cas échéant, nom et adresse du mandataire du fabricant:**  
If applicable, name and address of the manufacturer's representative: not applicable
- 5. **Équipement présenté à l'homologation le:**  
Submitted for approval on: June 30th, 2000
- 6. **Service technique chargé des essais d'homologation:**  
Technical service responsible for conducting approval tests: Luxcontrol S.A.  
B.P. 349  
L-4004 Esch-sur Alzette
- 7. **Date du procès-verbal délivré par ce service:**  
Date of report issued by that service: 10.07.2000
- 8. **Número du procès-verbal:**  
Number of test report issued by that service: LCA 54 280 006 0
- 9. **Homologation:**  
Approval: granted
- 10. **Raisons de l'extension (éventuellement):**  
Reason(s) for extension (if applicable): not applicable
- 11. **Lieu:**  
Place: Luxembourg
- 12. **Date:**  
Date: 23 août 2000

13. **Signature:**  
Signature:



Pour le Ministre des Transports

Paul SCHMIT  
Commissaire du Gouvernement



14. **Des copies des documents soumis dans le dossier d'homologation ou d'extension de l'homologation peuvent être obtenues sur demande.**

The documents filed with the application or extension of approval can be obtained upon request.

see "INDEX TO TYPE-APPROVAL REPORT"

**COPIA CONFORME ALL'ORIGINALE**

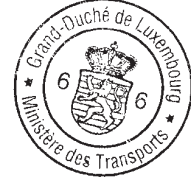
<sup>(2)</sup> **Biffer les mentions inutiles**  
Strike out what does not apply.

**MINISTERE DES TRANSPORTS**

Luxembourg, le 23 août 2000  
19-21, Boulevard Royal  
L-2910 Luxembourg  
Tél. 478-1 - Télécopieur 241817 - Télex 1465 CIVAIR LU

REFERENCE : N° E13\*67R00\*67R01\*0036\*00

ANNEXES : Documentation technique



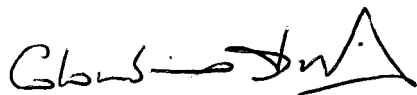
**INDEX DU DOSSIER D'HOMOLOGATION**  
INDEX TO TYPE-APPROVAL

	<b>Numéro d'homologation:</b> Approval number:	E13*67R00*67R01*0036*00
<b>1.</b>	<b>Procès-verbal d'essais:</b> Test report:  - Technical report: - Index:	  Page 1 to 6 Annex A - Page 1
<b>2.</b>	<b>Dossier du constructeur:</b> Report of manufacturer:  - Information document: - Drawings of device:	  Page 001, 002, 003, 004, 005, 006, 007, 008, 009, 010 Page 011, 012, 013, 014, 015, 016
<b>3.</b>	<b>Autres documents annexés:</b> Other documents annexed:	 not applicable
	<b>Date de délivrance de l'homologation initiale:</b> Date of issue of initial type-approval:	 23.08.2000
	<b>Date de la dernière délivrance de pages révisées:</b> Date of last issue of revised pages:	 not applicable
	<b>Date de la dernière délivrance d'une homologation révisée:</b> Date of last extension:	 not applicable



**COPIA CONFORME ALL'ORIGINALE**

COPIA CONFORME ALL'ORIGINALE



## TECHNICAL REPORT

No.: LCA 54 280 006 0

Inspection concerning the

### Specific equipment of motor vehicles using liquefied petroleum gases in their propulsion system

performed according to

**ECE – Regulation No. 67**

Type: **Smart**  
Manufacturer: **MTM s.r.l.**  
**Via La Morra, 1**  
**12062 Cherasco (CN); Italy**

**Extension -- to ECE Type Approval no.: not applicable**

#### Index:

1. General	Page	2
2. Inspections and their results	Page	3
3. Evaluation of test results	Page	5
4. Statement of compliance	Page	6
5. Annex (beginning with an index)		

A reproduction of this report and its annexes, except in full, is prohibited without the written permission of Luxcontrol s.a.

SA-02



1. **General**

1.1. **Test Provisions**

The inspection was carried out according to the requirements of ECE-Regulation No. 67 including Corrigendum 1, Supplement 2 of the 01 series of amendments, which entered into force on November 10, 1999.

1.2. **Information concerning the vehicle type and the requested approval**

The statements below apply to the previous ECE type-approval as referred to on page 1.

1.2.1. **[ ] Numbering according to the communication concerning the approval of ECE-R67**

[1.] LPG equipment considered:

**Pressure sensor**

- **Type: Smart**
- **Version: Smart or Map or Smart GPL Turbo-Metano**

[2.] Trade name or mark:

**BRC Gas Equipmet or Tartarini Auto or Stargas or Roxer**

[3.] Manufacturer's name and address:

**MTM s.r.l.  
Via La Morra, 1  
12062 Cherasco (CN); Italy**

[4.] If applicable, name and address of manufacturer's representative:

**Not applicable**

[5.] Submitted for approval on: **June 30th, 2000**

[10.] Reason(s) of extension:

**Not applicable**

**COPIA CONFORME ALL'ORIGINALE**

**E13\*67R00\*67R01\*0036\*00**

Société Nationale de Contrôle Technique-Homologations  
L-5201 SANDWEILER (Luxembourg)  
Assurance Qualité certifiée COFRAC EN 45011  
Accréditation N° S-0022 (Portée communiquée sur demande)



**2. Inspections and their results**

**2.1. Version of the tested equipment**

The following variants have been used for testing (if not stated in part 1.2.1. of this report):

Not applicable

**2.2. Inspection items**

	Location of test:	Date of receipt of test item:	Date of test:
Main Report	Bollate (Italy)	June 30th, 2000	June 30th, 2000

**2.2.1. General**

The marking requirements according to item 4.1. and 4.2. of Part I of the Regulation are fulfilled.

Every material of the equipment in contact with LPG is compatible with it.


The installation of the component of the LPG-equipment has to comply with the relevant electromagnetic compatibility requirements according to the Regulation 10.02 series of amendments, or equivalent.

The pressure sensor has parts of class 2.

**COPIA CONFORME ALL'ORIGINALE**

2.2.2. Inspections: (according to Annex 13; Class 2 device)

Tests	Test results	Line item
Overpressure test	no rupture or permanent distortion at a pressure of 1015 kPa	Annex 15, par. 4
External leakage test	leakage from stem or body seals or other joints less than 15 cm <sup>3</sup> / hour under a pressure of 675 kPa at room temperature, - 20°C and + 120°C	Annex 15, par. 5
High temperature test	leakage from stem or body seals or other joints less than 15 cm <sup>3</sup> / hour under a pressure of 675 kPa at + 120°C after 8 hours of conditioning at + 120°C	Annex 15, par. 6
Low temperature test	leakage from stem or body seals or other joints less than 15 cm <sup>3</sup> / hour under a pressure of 675 kPa at - 20°C after 8 hours of conditioning at - 20°C	Annex 15, par. 7
Compatibility	all the synthetic materials used satisfy the requirements	Annex 15, par. 11
Compression resistance	requirements fulfilled	Annex 15, par. 12
Provisions regarding electrical insulation	requirements fulfilled	Part I, 6.15.2.
Provision regarding heat exchange medium compatibility / pressure)	not applicable for the tested device	Part I, 6.15.4.1.
Provision regarding gas flow prevention	not applicable for the tested device	Part I, 6.15.6.2.

G. L. S. 







2.3. **Remarks**

Inspection results are only applicable to items, which have been tested.

2.4. **Test facilities**

All measuring and test equipment used to carry out the inspections are in accordance with the ECE-Regulation stated in 1.1. of this report and with EN 45001.

3. **Evaluation of test results**

3.1. **Variants and equipment covered**

The tests carried out cover the following variations as far as these are relevant for the gas unit:

- Versions as stated in the information document
- Trade names as stated in the information document

3.2. **Remarks**

3.2.1. **Main report:**

Not applicable

**COPIA CONFORME ALL'ORIGINALE**



4. **Statement of compliance**

The inspections items and measurements carried out have shown the compliance of the vehicle type described in this report and the attached Annex with the requirements of ECE-Regulation No. 67 including Corrigendum 1, Supplement 2 to the 01 series of amendments, which entered into force on November 10, 1999.

Esch/Alzette, July 10<sup>th</sup>, 2000

Luxcontrol s.a.  
Service Homologation-automobile

Patrizio Vinciarelli  
Ingénieur-Inspecteur

Paul Wax  
Ingénieur-Inspecteur

**COPIA CONFORME ALL'ORIGINALE**

Annex



Index to the information package, including a summary in chronological order, concerning extensions and/or amendments

**EEC type-approval No.: not applicable**

---

**Main Report**

Technical Report No.: LCA 54 280 006 0 Page 1 to 6

Composition of the Annex:

A: Index Page 1  
B: Information folder Pages 1 to 16

**Index to the information folder:**

- manufacturer's information document (pages 1 to 16)

---

**COPIA CONFORME ALL'ORIGINALE**